

ՄԷՃՄՈՒԱՅՐ ՀԱՎԱՏԻՒ

ԻԻԶԻՆՃԻԻ — ՈՒՆԵ

(1870)

ՆՈՒՄԵՐՈ 563

ԿՆԱՅ ՇԱԳԱՆ Լ

ՄԷՃՄՈՒԱՅՐ ԻՆՏԵՐՆԱԿԱՆ
ՄԷՃՄՈՒԱՅՐ 150 ԳՐԸ
ԱԼԲԵՐՏ ԿԼԵՄԵՆՏ 80

ՉԱՐԵՐՈՒՄ

ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 21

ԿՆԱՅ ԿԼԵՄԵՆՏ 45

ՏԱՆԵՒԻ 20 ԳՐԸ 40 ԳՐԱՅԻ

ԱԼԱՅԻՆԵՐ

ՆՈՅՆՄԱՐԵՐ 2

ԱՍԻՔԱՆԵ ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 21

Հարիգահետ օլան Շարգ Էրմենի
Պաթօլիլի միլլեթինին Խանէ ագճէսի,
Հոկտեմբերին 20 ինճի պու կիւնքի
սալը կիւնիւնտէն պաշայրալ, հէր սա
լը չարչամպա վէ ճիւմաա կիւնքերի
թէտիյէ վէ թէվղիյէ պաշլանճագ
տըր:

Պագը գալան գօշանյարը հէր քի
մին եէտինտէ գալմը իսէ եէվմը մէզ
քիւրէ գասաք կէթիւմէլէրի իլան օ
լունուր:

ՀԱՎԱՏԱՍՈՒԹՅՈՒՆ ԷՃՆԵՊԻՑԷ

ՄՈՒՀԱՐԷՂԵ

Մ. Կամպէթթա պիր պէյաննա
մէսինտէ թարիֆ գապուլ իթմէզ պիր
սէվինճ իլէ, փարիսին մուհաֆթը աս
քէրէրինին իսթիհքեամ խաթթարը
էօնիւնտէ մուգաֆէրիլէթ իթտիքէ
րինի, վէ Բրուսիայըլարըն մաղլուպ
օլուպ վէրսայլա կէրի տէօնտիւքէ
րինի ըրվայէթ իյլէմիլ իսէտէ, միւմա
յիլէյհին պու ըրվայէթինտէ վիսէմ
պուրկ մուհարէպէսինտէն սօղրաչ Բը
րուսիայըլարըն եէնիլմիլ վէ վէլի
ահտ բրէնսին էօլմիլ օլտուղունու,
վէ Սթրազպուրկուն մուհաֆթը աս
քէրէրինին տըշարըյա պիր հիւճիւ
մինտէ Ալէմանեա ասքէրինտէն օն պին
նէֆէր, վէ Թուլ գալէասընտա պու
լունան պիր մըգտար ֆրանսըլ ասքէ
րինին տախի պին պէշ եիւզ Ալաման
թէլէֆ իթտիքէրինի միւպէյլին օլան
Ֆրանսա ըհսմի հալատինինէ արթըզ
գօլայթա իթիմատ իտէմէյիլ պինտէն
ալէյհ, պու քէրէլ նէօպրիլախտա
պուլունան ֆրանսա ասքէրինին մէզ

քիւր գալէայը մուհաֆթէ իտէն Ա
լամանյար իշղէրինէ, պիրտէն պիրէ
հիւճիւմ իտէրէք, իքի եիւզ նէֆէր
ասքէրէրինի թէլէֆ իթմէլէրինէ տա
յիր Թուրտան կէլէն թէլէլրաֆնա
մէնիմ սահիհ վէ եալան օլտուղունու
թայերին իլին տիկէր թարաֆտան վա
րիտ օլաճագ խապէրէրէ պէլէյօ
րուզ:

Մուհարիպ օլան իքի տէվլէթէրին
օրտուլարը պէյնինտէ վուգու պուլան
չէտիտ գալլալարտա, մուգաֆթէրի
յէթ հանիլը թարաֆտա օլտուղու,
պիրիպիր իւթիւնէ վուգու պուլան
վագալարտան մալիւմ օլմուլ տուր:
Ֆագաթ շուրասը սահիհ տիր քի: Վի
սէմպուրկ մուհարէպէսինտէն պէրու
Ալամանյար պիր սիյագ իշղէլ, վէ
քէմալի սէպաթլէ իլէրի վարմագտա,
վէ Ֆրանսըլար սէպաթըլ վէ Նիզամ
սըլ մուգալմէլէթ իթմէքտէ տիրէր:

Իպթիտալի մուհարէպէտէն պէ
րու թարաֆէյն պէյնինտէ օլան ֆարգ
չու տըր քի, Ալամանյար Սաարպու
քէն մուհարէպէսինտէն սօղրա, հարա
քեաթը թէլարուզիլէ իլէ ճէնք իթմէ
յէ գարար վէրէլի: մուգալարէր պիր
բըլան վէ նիլէթի գալլիյէ իւզէրինէ
իլէ թէլէպալիս իթտիլէր: Ֆրանսըլ
լար իսէ, հարաքեաթը թէլարուզիլ
յէտէ պուլունմայրա, հալը միւտաֆա
տա տուրմայա մէգպուր օլալը, նէ
եաթաճագաթընը շաշըրմըլ կիպի կէօ
րիւնիւյօլլար:

Օլ վագըթտան պէրու տիւլմէնին
էօնիւնիւ ալամայրա վէ տիւլմէնի պիր
տիւլիւ մուգապէլէ իտէմէյիլ ըսթ
կէլէ ճէնք իտէլլօլլար:

Ալամանյարըն բըլար: գուվլէի աս
քէրիյէսինի իքիլէ թաղսիւմ իլէ, պիր
նըսֆըրը Մէցտէ վէ նըսֆը տիկէրինի Օլ
տանտա մաղլուպ իյլէտիքտէն սօղրա,

փարիսի ալմագտան իպարէթ պու
լունմուլ տուր:

Պուլարտալն զայրը թէլէպալիւս
իթտիքէրի շէլէր մագալէտի ապիլէ
րինին հուսուլինի գօլայթմագ իլին
տիր: Ալամանյարըն փարիսէ եագըն
պուլունան ֆրանսա էյալէթէրինէ
հիւճիւմէրի վէ եօլլար իւզէրինտէ
պուլունան գալէալարը մուհասըլ իթ
մէլէրի, վէ գարաղուլ ասքէրէրինին
հարէքէթի մալհա փարիս մուհասէ
րէպինտէ պուլունան օրտուլարընըն հի
մալէսի վէ լէվաղիմ թէտարիքի զըմ
նընտա տըր: Պու սէպէպէ մէպնի, Ա
լամանյարըն, Ֆրանսանըն ճիհէթի Շի
մալիյէսինտէ պուլունան լիլ վէ վա
լանթին գալէալարընա տախի հիւճիւմ
իտէճէքէրի, վէ լիօն շէնքի վէ եա
խտա Պրէսթ վէ Շէրպուրկ լիմանյարը
նա սօղրու եիւրիլէճէքէրի թէվա
թուրլարը բէք տէ իթիմատա շայան
կէօրիւլմէլ:

Ալամանյար մուհարէպէյի եալը
նըլ մուհարէպէ իթմէք սէվտալը ի
յին իթմէլլէր զանն իտէրիլ: զայ
րէթէրի քեամիլէն արգա թարաֆ
լարընը մուհաֆաղա վէ լէվաղիլէրի
նի թէտարիք իլին տիր: վէ հա
րաքեաթը ասքէրիլէրի իշ պու ի
քի մագալէտէ միւպթէնի տիր: Ալա
մանյար իուար նէհի գըլըլարընտա
պիր ֆրանսա օրտուլու պուլունտու
ղունու իշիտիր իշիթմէլ, իւզէրինէ
եիւրիլիւպ Թրէանը ալտըլար: վէ
Պուրթ վէ Պէլիւ վէ Թուր շէհրիլէ
րինէ եագլալարըլար, վէ եիւն Բօն նէհ
րի գըլըլարընտա տիկէր պիր ֆրան
սըլ օրտուլու թէլքիլ օլտուղունու
խապէր ալըր ալմագ, վճօ վէ շօթ
Սա ն վէ Տօպս էյալէթէրի իւզէրինէ
հարէքէթ իտիլ, ֆրանսըլարը իուէն
վէ Էրինալ վէ վէթօլ շէհրիլէրինտէն

Պրոպանոնա տողրու սիւրտիւէր : Նի-
հայէթ Ծրանաանըն է յալաթը Ղարպի-
յէ վէ Շիմալիյէսինտէ խայլի ասքէր
խօրանսըղըր խաղէր ալըպ , գօրնու
գօլարընը Նօրմանտի վէ Բիգարտի
է յալէնլէրի իլէ , Բուէն վէ էմի-
էն վէ Սէն—Քէնթէն շէհրլէրինէ տէ-
Պին կլէրի սէվգ իյլէտիլէր : Պիթթա-
պի պլոյլէ պէր տաղընըգ : Վահարէ-
պէտէ էրպէթմէ տալիմա մազհարը
մուգաֆիթիլէթ օլամազլար : Հէմտէ
Պլաման գարաղլարը տիւշմէն թա-
րաֆրնտան գուվլէի քէմիլէյէ թէ-
ասաթիլի իլտիթլէթի սըրադաա կէրի
շէթիլիպ , գուվլէի աթիլէրի իլէ
պիլիլշմէյէ , վէ տիւշմէնիւ եսնի ծը-
րանսըղլարըն ասքէրի քէնտիլէրինտէն
գլյոտտէ օլմուղու հալտէ , մուհարէպէ
իթմէ է միմուր տուրլարէ իլթէ Բը-
րուստըղլարըն պազէն կէրի տէօն
տիւ քէրի սու սէպէպէ մէսնի տիւր
Հաւրգաթը հալտէ , պու Բիւճաթ վէ
մուրաթիլէր պիլէ Գիւնէ միւպ
մէնն տիւր : Կիւնքի չօգ վաղըթ Սլա-
մանսըղ պիւր Գիւնգ կէրի շէթիլտիլէրի
հալտէ էրպէթի կիւնիւ չօգ գուվ-
լէթ իլէ ալմէթ իտիպ , զալիպ օլու-
յօրլար Գիլէ Լուար չալընն գըյը-
լորընտա ճէնէրալ ձօնտէրթանըն վէ
գօթ է յալէիլինտէ ճէնէրալ վէրտէրին
վէ Սէն վէ Մուճ է յալէթլէրինտէ Բը-
րէնա Պլպրաթմըն մուհարէպէլէրի գա-
պիլիտէն տիւր :

Իտուր վէ Պղասօն վէ Բուէն վէ Ա-
միւնիւն տընմասը տալի ճէնէրալ
Սօլթըլէրին բլանլարընտա տալիլ
օլմուղուղ պիլմէզ իթէքտէ , մութ
յալան ալմուղ նիլէթիլինտէ տէյիլ տիւր
զանն իտէրիլ : Ճէնէրալ Մօլթընն
մազուտի մէզքիւր մէվգըլէրտէն Ա-
լամանսըղ օլմուսունա մուխաթարա
կէլմէսինէ , վէ Ծրանսըղլարըն զալիպ
վէ հիւ սիւր թարաֆտա նայիլի միւ-
լաֆիաղ իյլէթ օլմամալարընա տիգգաթ
իլթմէք տիւր : Եսխօտ տաճա ալըգ
աթիլէտիլիմիլ հալտէ , ճէնէրալ Մօլթ
քէնին տիգգաթը Սլամանսըղ ասքէ-
լինէ մուգալմէթ իհթիլմալը պրազ-
միւմաթ տըր : Պուսուն իլին ժիգօր
վէ վէրնօն վէ Եէրթիլիլ վէ Մօնտի-
տիլէ Գիպի էհէմիլլէթլէրի տէրէճէի
աանիլլէտէ պուլունան շէհրլէր քի ,
ճէվլէլա պուսըրա տօգուսնուլմալը

իտի , մուսխէրէն զապթ իտիլմիլ
տիւր :

Սլամանսըղ պիւր մէմէքէթի զապթ
իլթմէտէն էվլէլ , Ծրանսըղլարըն մու-
գալմէթիլին թահգիգ իյլէմէլէրինէ
պազըլընճա , պուսուն մազսէտլէրի
Ծրանսըղլարը մէմէքէթիլին զապթ
իլթտիլտէն սօլրա ճէրիմէյէ օլրաթ-
մազ իլին տիւր : Հէթ հալտէ , ճէնէրալ
Մօլթընին պէյլէ վասի հարաքեա-
թը ասքէրիլէ Բլանլարըն խաթասըղ
իլթա տէպիլտիլլի շալանը հայրէթ վէ
վատալէն տիւր : Միւմալիլլէյ Օրլէանը
զապթ իլլէյէճէյինէ թամանիլլէթի
թամմէ հասըլ իտէրէք , գօմանմա
իլթտի , վէ Գիլ հազըղա զապթ իլլէ-
տի : Վօթտա վէ Հօթ Սաօնտա Ծրան-
սըղլար թարաֆրնտան պազը ասարը
մուգալմէթ կէթրիլլէճէյինի քէնի
իլթտի , վէ ճէնէրալ վէրտէրէ , Երիւսլ
իլէ վիթօլ իւզէրինէ հարէքէթէ էմի-
վէրտի , ֆաղաթ Բուէն իլէ Ծրանսա-
նըն Շիմալի պէտէլլէրինէ գիլտտէ աս-
քէր կէթտէրմէք իլլը մուսնու կէօ-
րիւպ , շիմալիլլէ Սլէմանսըղ ճէնէրալ-
լէրինէ ձի հալալիլլէ կլթմէմէլլէրինի
գօմանտա իլթտի : Լուար գըյըլարըն
տա նէրէլէրէ գատար Սլամանսըղ աս-
քէրինի տէվգ իտէճէյինի պիլմէլլիլ

Սէյլէնտիլլինէ կէօրէ , ճէնէրալ
ձօնտէրնան , Օրլէանըն գարըլընտա
Լուար նէհրիլին սու թարաֆրնա
եաղլալմիլլ , վէ Երինէ Երազլանմիլլ
իտէ տէպիլ գալ Եօլտան թուրա կի-
տէպիլլիլ : Ծրանսըղլարըն Շաթօտիլն
տէ թէրթիպ իլթտիլլէրի Էսպապը
միւգալմէթ օն սաթթ մուհարէպէ-
տէն սօղրա պօղուլմիլլ , վէ իլ պու-
մուհարէպէտէ Ծրանսըղլար գատէմ
գատէմ կէրիլլ շէթիլմիլ տիւր : Շաթօ-
տիւն գալէասը ֆարիտէն թուրա կի-
տէն տէմիլլ Եօլ խաթթը իւզէրինտէ
վազը օլուպ , թուրտան ալթմիլլ Եէթ
միլլ միլ մէսաֆէտէ տիւր : Ծրանսըղլար
շիմալիլլ տէկին հիլ պիւր մուհարէպէ-
տէ նայիլի զաֆէր օլամալարըն
տան , պուսուն մօղրա տա օլամալա-
ճաղլար մը տէյի սիւալ օլունուրսա ,
շէճաաթլարըն թէպիլլ իլէ պէրապէր-
արթըղ զաֆէր իւմիա իտէմէյէճէք
լէրինի մա էթթէսիլլիլ իլթիլաֆ իլթ-
մէյէ մէճալուրուլ

Ճէնէրալ Պուրպաքի Լուար օր-

տուսունուն հալինի թահգըղ իլթտիլ-
տէ , օրտուլլի մէզքիւրուն գօմանտա
սընը գապուլ իլթմէմիլլ օլմուղու մէս-
միւաթտան տըր : Օրտուլլի մէզքիւրուն
ատէմի ինթիզալ թամիլ վէ թանդիմ
գապուլ իտէմէզ տէրէճէտէ տիւր Գիլ-
րանսանըն Շիմալիլլ է յալէթլէրինտէ
իլթտիլտէն կէթիլլիլլէր տէ միւնթա-
զամ պիւր հալտէ տէյիլ տիւր :

Փարիլ վէ թուրտա պուլունան Ծը-
րանսա գօմանտալարըն տիւշմէն էօ-
նիւնտէ իզհարը թէրէտուտ իտէն
նէթէրլէրին գուրչունա տիլիլմէսինի
միլթէղալմիլլ գալալարըն նէլլ իլթ-
մէլլէրի տէ Ծրանսա ասքէրինտէ միսլի
կէթիլլէթմիլլ պիւր հէյէճանմալլէպ
օլմալ տուր :

Ճաղաթ տիլմանը հարալարըն , աս-
քէրլէրին գալալլէրինէ թարի օլան Վէ-
յուսիլլէթ տէվա պուլմուլլ օլալալ-
լարը կէթիլլէթմիլլ տիւր : Ասքէրին պիւր
գըսմընտա կէթիլլէրին մէյուսիլլէթին
քեաֆիթիլլէր տէ սիւրալլէթ իտէճէյի
տէրքեար տըր : Ծրանսըղլարտա Նօգ-
սան օլան շէյ շէճաաթ տէյիլ , պէլքի
Եէքտիլլէրինէ էմիլլէթ մատտէսի տիւր
Պուսուն Էսպապը Էօտալլէսի իտէ , Ծը-
րանսաա հէյէթիլլ ումուլլիլլէյէթա-
րի օլան նիզալմիլլըղ տըր : պու նի-
զամըղլըղ հէմ ումուրի Էսասիլլէյէ
վէ հէմ տէ ումուրը ասքէրլէրինէ կէօ-
րիլլէյօր : հալթթա Ծրանսանըն պէօ-
լիլլէ գօմանտանլարը պուսնու լալըլը
իլէ պիլտիլլէրինտէն , Պազէն վէ Բը-
րօշիւ վէ Պուրպաքի կիպի զաթլար
միւթէտիլլ շարթլար իլէ սուլհա ըաղի
տիլլէր : Ճաղաթ Սլամանսըղա տալիլ
իւզուլմու մալիւմ օլան սուլհ թէվա-
թուրլարը հէնուլ աթընըղ տըր զանն
իտէրիլ

ՀԱՎԱՏԻՍԹԹԸ ՄԻԹԷՆԵՎԻՅԷ

Սէն Գլու սարալը միւհթէրադ-
օլմուղու սըրաաա Բրուսիալլար սա-
րալը Ճէզքիւրտէ պուլունան էշիւալը
նէֆիսէյի գուրթարմաղա խայլի սայ
իլլէմիլլէր իտէ տէ , Մօն վալէրինէ գա-
լէսընտան ֆրանսըղլար թօր կիւլլէսի
Եաղտըրտըղլարընտան , սարայ քեա-
միլլէն միւհթէրադ օլմուլլ , վէ ֆաղաթ

Բրուսիայից պաշտօնապես անհետացած իր սարսափ մեղքերուն հարեւոր մուհարեպէն իրանաժեպիտի իւզէրին տէ իմիւս իւզէմիւս օլտուղու մասայը գուրթաւորուող տըր :

— Ընդամենը իր թիւսին հի թարափըն տան , մօնօնիտօր Բիւրոն հազրէթ լէրի ճէմապըն թիւրքճէսի տալիս զազէ թամբը վասէթամը իւէ նէշր օլտուաճաֆ տըր :

Մէղքիւր զազէթայա մուվաֆֆա գիւթ լէ լեթաֆգ լէրթ արդուլէրիդ :

— Թարափըն էշրէֆի հազրէթ ի Բա տիշահիտէն պիւրիսի թիւթ պէտէն պիւր Օսմանի յէ նիւանը գիշանը տէվէթու Սաաթը բաշա հազրէթ լէրիսին ի լեթա վէ լեթա վէ պոլլուլուլու լիւպի ի իւզիւր վալիլի յի մահի յէպի տալիս 40,000 զուրուշ օլտուղու իւլիտիլի տըր :

— Տէվէթու Մէհմէտ Բիւշտի բաշա Հազրէթ լէրիսին տամաթը Հիւ սէին բաշա քի ձրանսատա պիւր թա պուրա գօմախտան օլտուշ իտի , էսնա յի մուհարէպէտէ զալախնտան եա թալանըպ , պիւր գաշ սաաթ սօղրա եարասընտան միւթէսիտէն վէֆաթ իւլէմիւս տըր :

— Գարիստէ էշրէթ ի թիւսին պէհէր քիւթիւրմը օթուր Վանիթիմէ սաթըլ մաղա պաշտաղըրը վէ Սէն շէհրիտէ բէթ չօգ պալըր չըգմադտա՞ վէ էս թէտէ պէրուտէ սէպէվաթ չօգմա պուլունմադտա իտէտէ , եիսնէ պուլն լարըն ֆիյաթլարը կիւնտէն կիւնէ իւլթէ գօյտուղունու զազէթալար թի վայէթ իտէ յօրլար :

— Բրուսիա բիյատէ ասքէրլէրին տէն պիւր պէօլիւք կէշէնտէ պիւր կիճէ սանտալար իւէ Սէն շէհրիտի կէշտիւք լէրի սըրատա , օրատա պուլունան ձրանսա գարաղըլ ասքէրիսի ուլգու տա պուլունշ օլտուղլարընտան , պիւր բաթըրտը չըգարըրլարսա , եազըն տա օլան տիկէր գարաղըլ ասքէրլէրի տալիս ուլանըպ իմատա կէլիւր գօր գուսու իւէ ձրանսըլարը ուլանտըր մագսըրըն մէվնուտ օլան թիւֆէնք վէ սիւհալարընը ալըպ սաղ սէլիմ կէրի սէնտիւքլէրի զազէթալարտա թիվա յէթ գըրընմը տըր :

— 1867 սէնէսի սէրկիի ումուլի սինտէ պուլունուպ , մուլախիսէրէն Բուսիա իմքէրաթօրու թարափընտան 23,800 ֆրանգա սաթըն ալարադ ,

իմքէրաթօր Նիքօլէօն իհտա օլունան իքի թանէ Բուսիա ալթարը պու տէ ֆա ֆարիսէ տէօրտէր Եիւզ ֆրանգա սաթըլմը տըր :

— Բէհապին կիւրուհի թարափըն տան , մօնօնիտօր Բիւրոն հազրէթ լէրի ճէմապըն թիւրքճէսի տալիս զազէ թամբը վասէթամը իւէ նէշր օլտուաճաֆ տըր :

— Թարափըն վէ մէապիւր միւսիս թիւսանտէթուա ֆիւթման էֆէթիտիյէ քիւթպէի ուլգու սըրլիք պանիսի միւթ թրապիլըն վիւլայէթի վէթմապ ճուլուղու , լըգօտիքն էյալէթի մէթ թիւթպէնտու մապըլ իիւլէթիւ Նալ միւ էֆէթիտիյէ լեթա վէ պուլլուլուլու տուր :

— Ենիքէթ Էօնիստէ տէմըր թիւ մըշ օլան կէմիլէրտէն պիւրիսին պիւր թայֆասը , գարթանըն 10 թանէ Օսմանը լըրասըրը չալմը տէ յի իւլէրինէ գապահաթ աթըլմը օլտուղուն տան , գարթանըն էմրի իւէ կէմիսին պիւր տիւրէյինէ պաղլամը քի , պէթ լէճէ քէնտի գապահաթլարըն իգրար իյէսին պէ յի ձիւրգուլ թայֆայա նէ սու վէ նէ տալիս եիյէճէ վէրիմէ տիւթէն պաշպա , սաաթտա պիւր վիւ ճուլունուլն իւլէրիսին պէշէր գօլա սու տէօթիւլմէքտէ իտի : Պու պար պարճա մուամէլէ պիւր չօգ սաաթ տէ վամ օլունտուգտան սօղրա , նիհայէթ մէրգուլ թայիֆա 10 լիւսըլ չալմը օլտուղունու իգրար իյէմիւ , լաքին մէղքիւր ալթուլար , կէմիսին եէթէն լէրիսի թօրլամադ իյին սէրէն տիւրէյին իւլէրիսին չըգտըրը , էնապա տէ նիլէ տէօթիւլմիւ իտի : Սօղրատան պապը զապլիյէ հալը քէյֆիյէթի իշիթտիլտէ քօլ պապտէ զապլիյէտէ տալիս իսթիսթադ իտիլէճէյիսէյիլէ նիյօր :

— Գարիսին թուրուգ վէ մէապիւր մէթմէպիսին շէհատէթնամէլի շալիւր տանը պուլունան Գօնսթանիսի Գարա թէօտօրի էֆէնտի , լըվալ էֆէնտի եէրինէ ալթընը տայիլէի պէլտիյէ նին պաշ միւհէնտիս նապա ալթուղու վէ տայիլէի մէղքիւրէ թէյիքի Սաթիս պէյ տալիս Սթիստա Սալթանաթը սէնիյէ սէֆիլի թայիսին գըրընաճաղը

թէվաթուրէն էվանիթ Հէրալտուա օ գուլմուշ տօր :

— Պա իրապէի հազրէթի Շահանէ Տէրապաթէթ վէ պիւրտը սէլէսէտէ իճրա գըլնմադտա օլան աշը մահալ լէրիսին թիւ իւլ պէյան հէր կիւն աշը իճրա օլունաճաֆ տըր , Ս.յա Սօ ֆիւտ , Գօսգա , Ագսէրայ Սուլթան Մէհմէտ , Սամաթիա , Թօրգաթու ֆէնէթ , Լ.յոգա , Խապէթ , Գասըմ Բաշա , Պէյօղլու , Թօրհանէ , Պէշիք թաշ , Էնիլքէթ , Անաթօլու Հիսար , Խալիլտար , Խարթէ Էնիլ մահալէ , Թօղանճար , Գասըլ քէթ , Ատալար : Հէր մէվգըտա պուլունան աշը մէ մուրի տայիլէսինտէ , պուլունան է թըպպայէ աշը գալէմի թալէպ իթ տիւրէրի-հալտէ վէրիպ , մուգապիլին տէ պէհէր գալէմ իշիսն ֆիյաթը օլան իքիլէր զուրուշ ալաճաֆ տըր :

— Էշ պու թապիպլէր ագալմէն ալ մըշ օլտուղլարը գալէմիլի սաղլամ օլարադ կէրէք տօլու վէ կէրէք պօշ օլարադ իտաէ իթտիլէրի հալտէ պէհէր գալէմ իշիսն վէրմիւ օլտուղլարը իքիլէր զուրուշա կէրույէ ալաճաֆ տըր :

— Պալատէ զիքր օլունան աշը մէվա գըլիսին էօրէնմէք թալէպ իտէնլէր մահալէսին զապլիյէ մէրքէիստէն մալիւմաթ ալապիլի :

— Մանասթըր սանճաղընտա Գիւրիճէ գաղաթընտա վաղը իլիաս պէյ գա զասընա մէրպութ գուրաի մալիւլէ աշարը , սէքսէն ալթը սէնէսինէ մահ սուպէն մահալիստէ պիւ միւղայիտէ օն տէօրթ պին պէշ Եիւզ զուրուշ պէ տէլ իւէ թայիպի էօհտէսինտէ թէ գարիւր իթմիւ վէ խաղիսին տալիս միւղաիտէսի տէրտէսթի իճրա պուլունմուշ օլմասը իւէ զիքր օլունան պէտէլ իւլէրիսին զամմ իւէ թալիպ պուլունանլարըն թարիսի իլանտէն նիհայէթ պիւր հաֆթայա գատար միւթահիւլէրի իւէ պէրապէր էվգա ֆը Հիւմայուն վարիտաթ տայիլէսինէ կէլմէլէրի վէ մէղքիւր միւտտէթ մուրուր իթտիլէրի սօղրա , գամմ իտէն օլուր իսէ գապուլ օլունմայաճաղը իլան օլունուր :

Էվգոֆը Հիւմայուն խաղինքին տէն մազպուծ ճէննէթմէքեան Սպուէլֆէր Սուլթան Մէհմէտ խան թապէ սերահու հազրէթլէրինն ճաւիի շէրիֆլէրինն իշ համլուստնտա իշ պու սէքսէն եէտի աէնէսի րէմաշ զանը շէրիֆինտէ քիւշատ գըլընաճագ սէրկի վէ թապլաքեարան իւէ սէնէի մէրգումէ շէվլալ միւքէրէմինն իւ չիւնճիւ կիւնիւնէ գատար եայլընդ տիշ համլուստնտան ախըր միւթատ րուսումաթ մաթթուէն թալիպինէ իւ հայէ գըլընաճաղընտան, թալիպ օլան լարըն սէնէի մէրգումէ շապանը շէրիֆին եիկիրմի պէշինճի կիւնիւնէ գատար էվգոֆը Հիւմայուն վարիտաթ ծտադընա միւրաճաաթ լյէմէլէրի իւլան օլունուր :

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԷՐ

Մարտիւ 31 հոկտ. Մէցին թէսլիմի խապէրի իւզէրէնէ պու կիւն պուրատա էհալի, վաշ թան մուհապպէթի կէօսթէրիշլէրի իթմիշ վէ քէշալիք տէհշէթ վէ մաթմէ կիրիֆթար օլմուշ տուր :

Մարտի 30 հոկտ. Եարընքի կիւն միլլէթ մէճիսի քիւշատ օլունաճագ, վէ մէճիսի մէզքիւրուն սօլ թարաֆ աղալարը, հիւքիւմէթ ալէյինտէ իթիւաղ իտէճէլէր տիր :

Կափէն սէյլէնտիյինէ կէօրէ, տիւգ տ'Սօսթուն գանտիտալըր, պու հաֆթա զարֆընտա րէսմէն թէքլիֆ օլունաճագ տըր : Պուրատա մուգիմ Միւթթէֆիգայի Սէմանայի Շիմալի սէֆիրի, Կիւզը միւմայիլէյին գանտիտալըր հազգընտա Սպանիա հիւքիւմէթինն վէրօլի գարարը Բրուսիա հիւքիւմէթի գապուլ իտէճէյին պէյան իլլէմիշ տիր :

Վաշինկթօն 30 հոկտ. Ղարալի վիրժինիա էյալէթինտէ իճրա օլունան ինթիստալարտա տէմօղրաթլար էքսէրիյէթ զազանմըլար տըր :

Սպանիա իլէ Բիլի հիւքիւմէթի պէ ինտէ Խալիմի պիր սուլէ իթմէք իշին պու կիւն պիր մէճիս թօլան մըշ տըր :

1օնտրա 29 հոկտ. Օսմանլը գօնսօլիտի 44 1/2 — 44 3/4 թուր 31 հոկտ.

Պրանսանըն Մցնիթէօր լղաղէթաւ, փարիսին էթրաֆ էյալէթլէն վէ գանապալարըն պէլէտիյէ մէճիպլէրի թարաֆընտան հիւքիւմէթի մուվագգաթէ աղալարընա կէօնտէրիլէն թէլէկրաֆլարը միւնտէրիճ տիր : Պէլէտիյէ մէճիպլէրի պու թէլէկրաֆլարտա, Մէցին թէսլիմ օլմասընտան միւթէհարիքէն պիւ իթթիֆագ զազապ վէ հիտտէթ Խարաղ, վէ Պրանսանըն սէլամէթ վէ շէրէֆի իշին սօն տէրէճէտէ տիւշմէն մուգալլէմէթ իլլէմէյէ նիյէթի գալիյէ պէյան կիլէմիշլէր տիր :

Շլէզլթատ, միլլէթ մէճիսի ինթի. խապաթընըն իճրապը կէրի պրագըլմըշ օլմասընտան խապէրի օլմայըլ, մուհաֆազայի միլլէթ աղալարը իլլէ պէրապէր, ումուճ էհալի թարաֆտալը օլան գանտիտալար նասպու թայեին իթմիշ տիր :

ԷՍՀԱՄԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԵՑ

Գ Ս Լ Ա Թ Ա Բ Ի Ա Չ Ա Ս Ը	
Հոկ. 20 Սալը ազլալ . . .	49 33
» 21 Չար սապալ . . .	49 35
» » էօլլէն . . .	

Ի Լ Ա Ն Ա Թ

Ղալաթա քօրիւ պաշընտա Գօմիւսիճ խանը գարընտա Կ'Նուսթրօմաճ զազանըն իլլէթիւնտէքի ծտաաթ օթթիւն, Օսմանլընա հէր նէվի թանրիւթ եագմաթա օլտուղունտան եաղընա պիր կէսնա ինթիյաճաթը օլան զէվաթըն օրօյա թէշրիֆէ րաղպէթ պույուրուղլարընտա էգհէր ճիւնթ խօշուտ օլաքպլարը սուրէթտէ քէմալը թէտքիլէ պէրապէր թանրիլինէ իգտամ իտէճէլի մաշիւմէրի պուրուլմագ իշին խասթթէն իլան օլունուր :

Իւրարր Խիլէնա իտէն Սիւլթան Մէհմէտ պէյալէթ գարալմանտա պազգալ ծագմիտէ իլանաղը զլանլէրին շէրի մապանըն տէօրալինէ վէ թիւրիլի էփէլին

օն եէտիլինէ թէսաալիֆ իտէն ճումաա իրթէքի կիւնիւնտէն իթիպարէն նիհայէթ օն պէշ կիւնէ գատար թիւարթիւնէտէ քեային մէսալիհի իֆլարիյէ գօմիթէսինէ կէլէրէք գանուսնամէի թիւարթիւնէ կիւզ եէթմիշ վէ եիւզ տօգսան տօղուզունճու պէնտլէրի իթիլաաընճա ալաճաղլէրինի գալտ իթիտիլէրի իլան օլունուր :

(Իմգա) ՄԷՀԵՄԵՏ

ՏՕԳԹՕՐ Հ. Պ. ՄԱՏԹԵՈՍԵԱՆ

Տօգթօրու միւմայիլէյն, Պէյօղլ լունտա Գուլէ գաթուսունտա քեայիճի իէնի Հէնաէք սօգաղընտա Կ. 41 խանէյէ նազլ օլունճուշ տուր :

Լի ԱՐՄԷՆԻ ԳԱԹՈՒԼԻԶԻ ՕՏԷՆԹԱԼԻ Իթիլիսթա սթօրիգօ — քօլէմիգա Պու իւմ իլէ միլլէթիլիյին կէշիշ վէ հալը հաղըրէթի իւզէրինէ մութթաաթ եօլլու թալիանճա պիր ըիսալէ գալէմէ ալընըպ նէշր օլունմուշ տուր :

Մէզքիւր ըիսալէ սաթլըրը Պէյօղլունտա, Ս. Ռաիբերան քիլիսէսի ալթընտա թիւթիւնճիւ Էկիւրի հօճա Պօղոսուն տիրքքեանընտա, վէ Ղալաթաալա Հարաճէք սօգաղընտա սարաֆ Սամալլէր հօճա Յալիբուշն Կ. 46 տիւքքեսնտա Ֆիլ 11 էր զուրուշա սաթլըմաղտա տըր :

Թ Ո Ւ Ղ Թ Կ Ա Թ Ո Ղ Ի Կ Ե Ա Յ

Հ Ա Յ Ո Ֆ ՊԱՏՐԻԱՐԳՈՒԹԵԱՆ ԿԻԼԻԿԻՈՑ Ի պատասխանի թղթօյ Պիոսի, Թ. Սըրազան քահանայապետին Հոմիսայ Մէզքիւր էրմէնիճէ ըիտալէ լալթէքճի տիրքքեանընտա 4 էրղուրուշա սաթլըլուր :

ՍԷՀԻԳԻ ՄԷՄՈՒԼՈՒ ՀԱԶԷԹԱ ՅՈՎԱԿԻՄ ԹԻԼ ՊԵՏՃԵԱՆ

ՊԵՏՃԵԱՆ ՍԷՀԻԳԻ ԲԱԶԱՐԸ ՆՈՒՄԱՐ 43 ԶԷՄԵԹԵՅ ԻԼԵՄԵՅ ԳՈՐԱՆԵՎԻՍԵ Բազայա միլլետ աթթալթ 008 52